

Karta udostępniana dobrowolnie. Mieszanina nie jest sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie i nie zawiera substancji spełniających kryteria art. 31 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 w stężeniach powodujących obowiązek dostarczenia karty charakterystyki. ESENT wydaje kartę dobrowolnie, w formacie zgodnym z rozporządzeniem (UE) 2020/878, aby ułatwić odbiorcy kompletowanie dokumentacji surowcowej.

1 Identyfikacja mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu	Hydrolat z ogórka Nazwa INCI: Cucumis Sativus Fruit Water, Citric Acid, Potassium Sorbate, Sodium Benzoate Definicja: wodny roztwór destylatu otrzymanego z owoców ogórka <i>Cucumis sativus</i> L., z regulatorem odczynu i układem konserwującym
1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania oraz zastosowania odradzane	Zastosowanie zidentyfikowane: surowiec kosmetyczny — składnik fazy wodnej receptur produktów kosmetycznych. Zastosowania profesjonalne i amatorskie (DIY); brak ograniczeń co do kręgu odbiorców. Zastosowania odradzane: producent nie określa.
1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki	ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, Polska NIP 8511218922 bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850
1.4. Numer telefonu alarmowego	112 — ogólny numer alarmowy. Informacja toksykologiczna: regionalne ośrodki ostrych zatruc (m.in. Warszawa, Kraków, Gdańsk, Poznań, Wrocław, Sosnowiec, Lublin, Łódź, Rzeszów).

2 Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008: **mieszanina nie jest sklasyfikowana** jako stwarzająca zagrożenie. Nie stwierdzono zagrożeń dla zdrowia człowieka, zagrożeń dla środowiska ani zagrożeń fizykochemicznych.

2.2. Elementy oznakowania

Mieszaninie niesklasyfikowanej nie przysługują elementy oznakowania. Piktogram określający rodzaj zagrożenia: brak. Hasło ostrzegawcze: brak. Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: brak. Zwroty określające środki ostrożności: brak.

Zalecenia dotyczące bezpiecznego postępowania ujęto w sekcjach 7 i 8 niniejszej karty.

2.3. Inne zagrożenia

Producent nie deklaruje obecności substancji spełniających kryteria PBT lub vPvB ani substancji zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego. Rozlany produkt stwarza ryzyko poślizgnięcia.

Produkt zawiera konserwanty objęte załącznikiem V rozporządzenia (WE) nr 1223/2009 — sorbinian potasu 0,2% i benzoesan sodu 0,2%.

3 Skład i informacja o składnikach

3.1. Substancje

Nie dotyczy — produkt jest mieszaniną.

3.2. Mieszaniny

Identyfikacja składnika	Nr CAS	Nr WE	% w/w	Funkcja
Cucumis Sativus Fruit Water	89998-01-6	289-738-4	99,4	Destylat wodny
Citric Acid	77-92-9 5949-29-1	201-069-1	0,2	Regulator odczynu
Potassium Sorbate	24634-61-5 590-00-1	246-376-1	0,2	Konserwant
Sodium Benzoate	532-32-1	208-534-8	0,2	Konserwant

Suma składników wynosi 100,0% w/w. Producent nie deklaruje obecności składników sklasyfikowanych jako stwarzające zagrożenie.

4 Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Uwaga ogólna: zdjęć zanieczyszczoną odzież.

Narażenie inhalacyjne: nie jest spodziewane przy normalnym stosowaniu. W razie potrzeby wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze.

Kontakt ze skórą: umyć skórę dokładnie wodą z mydłem.

Kontakt z oczami: niezwłocznie przepłukać obficie czystą wodą. Wyjąć szkła kontaktowe, jeżeli są obecne i dają się łatwo usunąć.

Połknięcie: wypłukać usta i zapewnić dopływ świeżego powietrza. Zasięgnąć porady lekarza, jeżeli dolegliwości się utrzymują.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Producent nie wskazuje objawów właściwych dla mieszaniny.

4.3. Wskazania dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Producent nie podaje szczególnych zaleceń. Leczenie objawowe.

5 Postępowanie w przypadku pożaru



5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie: piana, dwutlenek węgla, proszek gaśniczy.
Niewłaściwe: producent nie wskazuje.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z mieszaniną

Producent wskazuje, że niebezpiecznymi produktami spalania są dymy i tlenki węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Postępowanie standardowe. W pomieszczeniach zamkniętych stosować aparat oddechowy na sprężone powietrze.

6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Producent nie wskazuje szczególnych środków ostrożności. Zabezpieczyć miejsce rozlania ze względu na ryzyko poślizgnięcia; stosować środki ochrony indywidualnej wskazane w sekcji 8.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Producent nie wskazuje szczególnych środków. Nie dopuszczać do przedostawania się większych ilości do kanalizacji i wód.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Rozlany produkt zebrać materiałem chłonnym — tkaniną lub trocinami; powierzchnię spłukać wodą i umyć środkiem myjącym.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej — sekcja 8. Postępowanie z odpadami — sekcja 13.

7 Postępowanie z mieszaniną i jej magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Postępować zgodnie z zasadami higieny i bezpieczeństwa pracy. Opakowania trzymać zamknięte, gdy nie są używane. Zapobiegać rozlaniom ze względu na ryzyko poślizgnięcia. Nie spożywać pokarmów i napojów podczas pracy.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wzajemnych niezgodności

Przechowywać w szczelnie zamkniętym opakowaniu, w miejscu suchym i wentylowanym, w temperaturze poniżej 20 °C, chronionym przed światłem i z dala od źródeł zapłonu. Producent zaleca ograniczenie kontaktu z tlenem. Materiały niezgodne: stężone kwasy, zasady i utleniacze.

Producent określa surowiec jako wrażliwy i odradza wielokrotne otwieranie oraz zamykanie opakowania. Termin przydatności dla dostarczonej partii podaje Certyfikat Analizy (CoA).

7.3. Szczególne zastosowania końcowe

Patrz sekcja 1.2.

8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji w środowisku pracy: brak. Wartości DNEL i PNEC: brak danych producenta.

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli: zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.

Środki ochrony indywidualnej. Producent wskazuje, że ochrona oczu nie jest wymagana dla produktu nietoksycznego, zalecając mimo to okulary ochronne; rękawice odporne chemicznie — jeżeli ocena ryzyka wskazuje na możliwość kontaktu ze skórą; ochrona dróg oddechowych — bez szczególnych zaleceń. Zalecenia te wykraczają poza zakres wynikający z klasyfikacji mieszaniny; zakres faktycznie stosowanych środków ustala pracodawca na podstawie oceny ryzyka zawodowego.

Kontrola narażenia środowiska: nie dopuszczać do przedostawania się większych ilości do kanalizacji i cieków wodnych.

9 Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Właściwość	Wartość
Stan skupienia	Ciecz klarowna
Barwa	Bezbarwna do jasnożółtej, z możliwym odcieniem zielonkawym
Zapach	Charakterystyczny
pH (20 °C)	4,0 – 6,0
Gęstość względna (20 °C)	0,980 – 1,020
Temperatura topnienia / krzepnięcia	Nie dotyczy
Początkowa temperatura wrzenia i zakres wrzenia	Brak danych producenta
Temperatura zapłonu	Brak danych producenta
Palność	Brak danych producenta
Dolna i górna granica wybuchowości	Brak danych producenta
Prężność par	Brak danych producenta
Współczynnik załamania światła	Brak danych producenta
Rozpuszczalność w wodzie	Brak danych producenta



Współczynnik podziału n-oktanol/woda	Brak danych producenta
Temperatura samozapłonu i rozkładu	Brak danych producenta
Lepkość	Brak danych producenta

9.2. Inne informacje

- 9.2.1. Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego: mieszanina nie jest sklasyfikowana pod względem zagrożeń fizycznych.
9.2.2. Inne właściwości bezpieczeństwa: producent nie podaje.

10 Stabilność i reaktywność

- 10.1. **Reaktywność:** producent nie wskazuje szczególnej reaktywności.
10.2. **Stabilność chemiczna:** produkt stabilny w zalecanych warunkach przechowywania, tj. poniżej 20 °C. Po upływie terminu przydatności podanego w Certyfikacie Analizy zaleca się sprawdzenie zgodności ze specyfikacją.
10.3. **Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji:** nie występują.
10.4. **Warunki, których należy unikać:** przechowywanie w podwyższonej temperaturze, powyżej 20 °C; ekspozycja na światło.
10.5. **Materiały niezgodne:** stężone kwasy, zasady i utleniacze.
10.6. **Niebezpieczne produkty rozkładu:** produkt nie rozkłada się w normalnych warunkach. W warunkach pożaru powstaje mieszanina drażniących dymów.

11 Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu 1272/2008

Klasa zagrożenia	Ocena producenta
Toksyczność ostra	Nie są znane szczególne zagrożenia. Producent nie przekazał wartości liczbowych.
Działanie żrące/drażniące na skórę	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Poważne uszkodzenie oczu / działanie drażniące na oczy	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Działanie mutagenne na komórki rozrodcze	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Rakotwórczość	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Szkodliwe działanie na rozrodczość	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Działanie toksyczne na narządy docelowe — narażenie jednorazowe i powtarzane	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.
Zagrożenie spowodowane aspiracją	Nie badano; producent wskazuje, że kryterium nie ma zastosowania.

Producent nie przekazał wyników badań toksykologicznych mieszaniny ani jej składników.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego: producent nie deklaruje obecności takich substancji.

12 Informacje ekologiczne

- 12.1. **Toksyczność:** producent określa toksyczność dla środowiska jako niską lub żadną; nie przekazał wartości liczbowych.
12.2. **Trwałość i zdolność do rozkładu:** brak danych producenta.
12.3. **Zdolność do bioakumulacji:** producent nie stwierdza potencjału bioakumulacyjnego.
12.4. **Mobilność w glebie:** producent określa jako niską lub żadną.
12.5. **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB:** brak danych producenta.
12.6. **Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego:** producent nie deklaruje obecności takich substancji.
12.7. **Inne szkodliwe skutki działania:** nie są znane.

13 Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Rozlany produkt zebrać. Odpady przekazać uprawnionemu odbiorcy odpadów i postępować zgodnie z przepisami krajowymi oraz unijnymi. Opróżnione opakowania przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z przepisami o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi. Kod odpadu nadaje wytwórca odpadu, uwzględniając źródło jego powstania.
Podstawa: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE w sprawie odpadów; ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach.

14 Informacje dotyczące transportu

ADR / RID / IMDG / IATA — produkt nie jest towarem niebezpiecznym w rozumieniu przepisów transportowych.

- 14.1. Numer UN: nie dotyczy.
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: nie dotyczy.
14.3. Klasa zagrożenia w transporcie: nie dotyczy.
14.4. Grupa pakowania: nie dotyczy.
14.5. Zagrożenia dla środowiska: nie dotyczy.
14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: nie dotyczy.
14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO: nie dotyczy.

15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla mieszaniny

- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH) wraz z rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 zmieniającym załącznik II.
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 (CLP) z późn. zm.

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 dotyczące produktów kosmetycznych — w szczególności załącznik V; sorbinian potasu i benzoesanu sodu są konserwantami dopuszczonymi z limitami stężeń w gotowym produkcie.
- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach.
- Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach; ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi.
- Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy.

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Oceny bezpieczeństwa chemicznego nie przeprowadzono, ponieważ mieszanina nie jest sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie i nie spełnia kryteriów określonych w art. 31 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006.

16 Inne informacje

Zwroty H

Nie dotyczy — mieszanina nie jest sklasyfikowana, a producent nie deklaruje obecności składników sklasyfikowanych.

Alergeny

Producent deklaruje brak alergenów.

Objaśnienie skrótów

INCI — międzynarodowe nazewnictwo składników kosmetycznych. CoA — certyfikat analizy. PBT — substancja trwała, wykazująca zdolność do bioakumulacji i toksyczna. vPvB — substancja bardzo trwała i wykazująca bardzo dużą zdolność do bioakumulacji. DNEL — pochodny poziom niepowodujący zmian. PNEC — przewidywane stężenie niepowodujące zmian. ADR, RID, IMDG, IATA — przepisy dotyczące transportu towarów niebezpiecznych odpowiednio drogowego, kolejowego, morskiego i lotniczego.

Materiały źródłowe

Karta charakterystyki producenta surowca. Karta specyfikacji producenta. Certyfikat analizy producenta. Materiały produktowe producenta. Załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 w brzmieniu nadanym rozporządzeniem (UE) 2020/878. Przepisy przywołane w sekcji 15.

Szkolenia

Nie są wymagane dla mieszaniny niesklasyfikowanej. Zaleca się zapoznanie z niniejszą kartą przed rozpoczęciem pracy z surowcem.

Zastrzeżenie

Informacje zawarte w karcie dotyczą wyłącznie produktu wymienionego w sekcji 1 i stanowią pomoc dla bezpiecznego stosowania. ESENT jest dystrybutorem i podmiotem konfekcjonującym; nie prowadzi własnych badań surowca. Warunki magazynowania, przetwarzania i stosowania pozostają poza kontrolą ESENT, dlatego dane nie stanowią gwarancji w rozumieniu prawa cywilnego. Karta nie zastępuje oceny ryzyka zawodowego na stanowisku pracy.

Wydanie: Lipiec 2026 | **Wersja:** v1.0 | pierwsze wydanie karty ESENT dla tego surowca

Opracowanie: ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska

Kontakt: bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850, esent.pl